

## Medical Financial Assistance (MFA) ప్రోగ్రామ్

ఆరోగ్య సంరక్షణ నేవల కొరకు లేదా మీకు ఉన్న ప్రిస్చిప్పన కొరకు మీకు చెల్లింపు రావడానికి సహాయం అవసరమైతే, లేదా Kaiser Permanente నుండి అందుకోవడానికి గాను షెడ్యూల్ చేయబడి ఉంటే, మా Medical Financial Assistance (MFA) ప్రోగ్రామ్ మీకు సహాయపడగలిగి ఉంటుంది. మీ జింటి ఆదాయ సమాచారముతో కలిపి ఒక దరఖాస్తును పూర్తి చేసి మరియు సమర్పించడం ద్వారా మీరు దీనికి దరఖాస్తు చేసుకోవచ్చు.

### ప్రోగ్రామ్ ఎలా పని చేస్తుంది

- అర్థాత పొందిన దరఖాస్తుదారులు తమ ఆర్ట్రిక అవసరాల ఆధారంగా సంరక్షణ కొరకు చెల్లింపులు చేయడానికి ఈ ప్రోగ్రాము తాత్కాలికంగా “అవార్డులు” అందజేస్తుంది.
- ఇది మీరు సభ్యులు అయినా లేదా కాకపోయినా సరే Kaiser Permanente రోగులందరికి అందుబాటులో ఉంటుంది.
- ఒకవేళ అవార్డు ఇవ్వబడితే, ఈ ప్రోగ్రాము ఒక నిర్దిష్ట కాలవ్యవధి పాటు Kaiser Permanente ప్రదాతల నుండి గానీ లేదా Kaiser Permanente సదుపాయాల వద్ద అత్యవసర/జరూరు లేదా వైద్యపరంగా అవసరమైన సంరక్షణను అందజేస్తుంది.
- ఈ అవార్డు Kaiser Permanente సదుపాయాల బయట అందించబడిన మరియు బిల్లు చేయబడిన ఆరోగ్య సంరక్షణ నేవలకు వర్తించదు.

### అర్థాత పొందడమేలా

అర్థాత పొందడానికి, మీరు తప్పనిసరిగా ఈ కింది ప్రాతిపదికల కూర్చులో ఒకడానిని నెరవేర్చాల్సి ఉంటుంది:

- మీ స్థాల జింటి ఆదాయము (పన్నులు మరియు తగ్గింపులకు ముందు ఆదాయము) సమాఖ్య పేదరిక స్థాయికి 400% లేదా తక్కువగా ఉండాలి.
- 12 నెలల వ్యవధిలో అత్యవసర లేదా వైద్యపరంగా అవసరమైన సంరక్షణ, దంత సంరక్షణ మరియు మందుల కోసం మీ జేబులో లేని ఆరోగ్య సంరక్షణ ఖర్చులు మీ స్థాల కుటుంబ ఆదాయంలో 10%కి సమానంగా ఉంటాయి.
  - జేబు నుండి ఖర్చు చేసే ఖర్చులలో సహ-చెల్లింపులు, సహ-బీమా, మరియు తగ్గింపు చేసుకోదగిన చెల్లింపులు ఇమిడి ఉంటాయి.
  - జేబు నుండి ఖర్చు చేసే ఖర్చులలో, మీ నెలవారీ ప్రీమియం వంటి మీ స్వీంత ఆరోగ్య ప్రణాళిక కొరకు చేసే ఏవైనా చెల్లింపులు చేరి ఉండను.

2025 సమాఖ్య పేదరిక మార్గదర్శకాలు (FPG)		
ఒకవేళ మీ జింటి/ కుటుంబం పరిమాణం ఇలా ఉంటే:	నెలవారీ స్థాల జింటి ఆదాయం FPG యొక్క 200% లేదా దిగువన ఉంటే 100% అవార్డు	నెలవారీ స్థాల జింటి ఆదాయం FPG యొక్క 201% మరియు 400% మధ్యన ఉంటే 50% అవార్డు
1	\$2,608 వరకు	\$2,609 నుంచి \$5,217 వరకు
2	\$3,525 వరకు	\$3,526 నుంచి \$7,050 వరకు
3	\$4,442 వరకు	\$4,443 నుంచి \$8,883 వరకు
4	\$5,358 వరకు	\$5,359 నుంచి \$10,717 వరకు
5	\$6,275 వరకు	\$6,276 నుంచి \$12,550 వరకు
6	\$7,192 వరకు	\$7,193 నుంచి \$14,383 వరకు

పెద్ద గృహాల కొరకు మార్గదర్శకాలను కనుక్కోవడానికి [aspe.hhs.gov/poverty](http://aspe.hhs.gov/poverty)ని సందర్శించండి.

### తస్తులున్నాయా?

MFA ప్రోగ్రాము కొరకు అర్థాత పొందడం గురించి మరింత సమాచారం కోసం, లేదా ఏ ఆరోగ్యసంరక్షణ నేవలు దానికి చెల్లిస్తాయో చూడడానికి, [kp.org/helppaybills](http://kp.org/helppaybills) సందర్శించండి, 1-800-390-3507 (TTY 711)కి కాల్ చేయండి, లేదా ఈ కోడ్ స్వీన్ చేయండి.

ఆరోగ్య సంరక్షణ కవరేజీ ఐచ్చికాల గురించి మరింత సమాచారం కోసం, 1-800-479-5764 (TTY 711) పై మాకు కాల్ చేయండి.



## దరಭಾಸ್ತು ಚೆಯಡಂ ಎಲಾ

ಒಕವೇಳ ಮೀರು ಅರ್ಪಣೆ ಆವಶ್ಯಕತಲನು ನೆರವೇರ್ಪಿತೆ, ಮೀರು ಈ ಕ್ರಿಂದಿ ಮಾರ್ಗಾಲ್ಲೋ ದೇನಿ ದ್ವಾರಾನ್ವೇಣಾ ದರಭಾಸ್ತು ಚೆಸುಕೊವಬ್ಬು.

 <b>ಅನ್ಲೈನ್</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MFA ದರಭಾಸ್ತುನು ಅನ್ಲೈನ್ ಪೂರ್ತಿ ಚೆಯಂಡಿ <a href="http://kp.org/helppaybills">kp.org/helppaybills</a></li> <li>ತರ್ವಾತಿ ಪೇಜಿ ಪೈನ MFA ದರಭಾಸ್ತುಲೋ ಇವ್ಯಬಹಿನ ಸಮಾಚಾರಂ ಅಂತಹಿನ್ನೀ ಅಂದಿಂಚಡಾನಿಕಿ ತಯಾರುಗಾ ಉಂಡಂಡಿ.</li> </ul>
 <b>ಫ್ಯಾಕ್ಟ್ ಚೆಯಂಡಿ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MFA ದರಭಾಸ್ತುನು ಈ ಕ್ರಿಂದಿ ಪೇಜಿ ಪೈನ ಪೂರ್ತಿ ಚೆಯಂಡಿ.</li> <li>ಮೀ ಪೂರ್ತಿ ಚೆಸಿನ ಅಫ್ಲಿಕೇಷನ್ ಫ್ಯಾಕ್ಟ್ ಚೆಯಂಡಿ: <b>1-866-519-1693.</b></li> </ul>
 <b>ಮೆಯಲ್ ಚೆಯಂಡಿ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MFA ದರಭಾಸ್ತುನು ಈ ಕ್ರಿಂದಿ ಪೇಜಿ ಪೈನ ಪೂರ್ತಿ ಚೆಯಂಡಿ.</li> <li>ಪೂರ್ತಿ ಚೆಸಿನ ಮೀ ದರಭಾಸ್ತುನು ಈ ಚಿರುನಾಮಾಕು ಮೆಯಲ್ ಚೆಯಂಡಿ: Kaiser Permanente MFA Program PO Box 7086 Pasadena, CA 91109-7086</li> </ul>
 <b>ದಾನಿನಿ ಅಂದಜೆಯಂಡಿ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>MFA ದರಭಾಸ್ತುನು ಈ ಕ್ರಿಂದಿ ಪೇಜಿ ಪೈನ ಪೂರ್ತಿ ಚೆಯಂಡಿ.</li> <li>ಪೂರ್ತಿ ಚೆಸಿನ ಮೀ ದರಭಾಸ್ತುನು ಮೀ ಸ್ಥಾನಿಕ Kaiser Permanente ಹೋಸ್ಪಿಟಲ್ ಅಡ್ಮಿಟೆಂಗ್ ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್ ವರ್ದು ಅಂದಜೆಯಂಡಿ.</li> </ul>
 <b>ಪೈನಾನ್‌ಷಿಯಲ್ ಕೌನ್ಸಿಲರ್‌ನು ಕಲುಸುಕೊಂಡಿ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ಮಾ ನಿಶ್ಚಿತ ಸದುಪಾಯಾಲು ಒಕದಾನಿಲ್, ಸೋಮವಾರಂ ನುಂಡಿ ಶುಕ್ರವಾರಂ ವರಕು ಉದಯಂ 8 ಗಂ. ನುಂಡಿ ಸಾಯಂತ್ರಂ 5 ಗಂ. PST ಮಧ್ಯ ಒಕ ಆರ್ಥಿಕ ಹಿತಬೋಧಕುದಿನಿ ಕಲುಸುಕೊಂಡಿ.</li> <li>ತರ್ವಾತಿ ಪೇಜಿ ಪೈನ MFA ದರಭಾಸ್ತುಲೋ ಇವ್ಯಬಹಿನ ಸಮಾಚಾರಂ ಅಂತಹಿನ್ನೀ ಅಂದಿಂಚಡಾನಿಕಿ ತಯಾರುಗಾ ಉಂಡಂಡಿ.</li> </ul>
 <b>ಮಾಕು ಕಾಲ್ ಚೆಯಂಡಿ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ಸೋಮವಾರಂ ನುಂಬಿ ಶುಕ್ರವಾರಂ ವರಕು ಉದಯಂ 8 ಗಂಟಲ ನುಂಬಿ ಸಾಯಂತ್ರಂ 5 ಗಂಟಲು PST ವರಕು ಫಸಿಫಿಕ್ ಟೈಮ್‌ಲೋ <b>1-800-390-3507 (TTY 711)</b> ಕು ಕಾಲ್ ಚೆಯಂಡಿ. ಕಾಲ್ ಚೆಯಂಡಿ.</li> <li>ತರ್ವಾತಿ ಪೇಜಿ ಪೈನ MFA ದರಭಾಸ್ತುಲೋ ಇವ್ಯಬಹಿನ ಸಮಾಚಾರಂ ಅಂದಿಂಚಡಾನಿಕಿ ತಯಾರುಗಾ ಉಂಡಂಡಿ.</li> </ul>

**ಮುಖ್ಯಮೈನದಿ:** ಮೀ ದರಭಾಸ್ತುನು ಅನ್ಲೈನ್, ಮೆಯಲ್ ಲೇದಾ ಫ್ಯಾಕ್ಟ್ ದ್ವಾರಾ, ಲೇದಾ ಸ್ವಯಂಗಾ ವೆಳ್ಳಿ ಅಂದಜೆಯಡಂ ದ್ವಾರಾ ಸಮರ್ಪಿಂಚೆಯಾಗಿ, ದಯಚೆಸಿ ಮೀಕು ಸಾಧ್ಯಮೈನಂತ ವರಕೂ ದರಭಾಸ್ತುನು ಪೂರ್ತಿಗಾ ನಿಂತೇಲಾ ಚೂಸುಕೊಂಡಿ. ಏದ್ದೆನಾ ಸಮಾಚಾರಂ ತಪ್ಪಿಪೋತೆ ಮೀ ದರಭಾಸ್ತುನು ಪ್ರಕ್ರಿಯ ಜರಪಡಂ ಆಲಸ್ಯಂ ಕಾವಬ್ಬು ಮರಿಯು ಸಹಾಯತ ನಿರಾಕರಣಕು ಕಾರಣಂ ಕಾವಬ್ಬು.

## ఆదాయపు రుజూవు డాక్యుమెంటేషన్

Medical Financial Assistanceకి అర్థతను నిర్దారించడంలో ఆదాయ వెరిఫికేషన్ ఒక భాగంగా ఉంటుంది. పూర్తి చేసిన మీ దరఖాస్తు వెంబడి ఆదాయపు రుజూవు డాక్యుమెంటేషన్ జతపరచడం, సమీక్ష ప్రక్రియ సందర్భంగా మీ ఆదాయం యొక్క కచ్చితత్వాన్ని నిర్దారించుటలో సహకరిస్తుంది.

ఆర్థిక డాక్యుమెంటేషన్ అందించడం ద్వారా తమ ఆర్థిక స్థితిని ధృవీకరించుకోవాలని ఎంచుకునే రోగులు ఆదాయ రుజూవుగా ప్రస్తుత పన్ను సంవత్సరానికి వారి ఇటీవలి పేస్ట్రబ్లు లేదా ఆదాయపు పన్ను రిటర్న్సు అందించవచ్చు. Kaiser Permanente అదనపు ఆదాయ ఆధార పత్రాలను కూడా అంగీకరిస్తుంది. మీ ఇంటివారికి ఆదాయం వచ్చే మూలాల ఆధారంగా సమర్పించవలసిన ఐచ్ఛిక పత్రాలను కింద ఉన్న పట్టికలో చూపించారు.

ఇంటి ఆదాయ వనరు(లు)	ఈ క్రింది ఒక్క ఆదాయ వనరుకు ఈ క్రింది వాటిలో ఒక్కటి మాత్రమే అందజేయండి
బిజినెస్/అధై ఆదాయం	<ul style="list-style-type: none"> <li>ఇటీవలి W-2s, 1099 స్టేట్‌మెంట్(లు) లేదా పన్ను రిటర్న్</li> </ul>
ఉపాధి ఆదాయము/వేతనాలు	<ul style="list-style-type: none"> <li>రెండు ఇటీవలి పేస్ట్రబ్లు</li> <li>ఇటీవలి W-2s, 1099 స్టేట్‌మెంట్(లు) లేదా పన్ను రిటర్న్</li> </ul>
అందుకోబడిన పెన్సన్/రిటైర్మెంట్/యాన్స్యూవిటీల ఆదాయం	<ul style="list-style-type: none"> <li>రెండు ఇటీవలి పేస్ట్రబ్లు</li> <li>ఇటీవలి W-2s, 1099 స్టేట్‌మెంట్(లు) లేదా పన్ను రిటర్న్</li> </ul> <p>ఇతర ఎంపికల ఉదాహరణలు:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>పెన్సన్/రిటైర్మెంట్ బట్టాడు స్టేట్‌మెంట్</li> </ul>
స్వయం-ఉపాధి ఆదాయం	<ul style="list-style-type: none"> <li>రెండు ఇటీవలి పేస్ట్రబ్లు</li> <li>ఇటీవలి W-2s, 1099 స్టేట్‌మెంట్(లు) లేదా పన్ను రిటర్న్</li> </ul>
సామాజిక భద్రత/అనుబంధ భద్రతా ఆదాయం	<p>ఇతర ఎంపికల ఉదాహరణలు:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>సామాజిక భద్రత అడ్మినిస్ట్రేషన్ నుండి ప్రయోజన వెరిఫికేషన్ లేఖ</li> <li>సామాజిక భద్రతా ప్రకటన</li> </ul>
నిరుద్యోగ ప్రయోజనాలు/అంగవైకల్య ఆదాయం	<ul style="list-style-type: none"> <li>ఇటీవలి W-2s, 1099 స్టేట్‌మెంట్(లు) లేదా పన్ను రిటర్న్</li> </ul> <p>ఇతర ఎంపికల ఉదాహరణలు:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>నిరుద్యోగ/అంగవైకల్య ప్రయోజనాల వెరిఫికేషన్ లేఖ</li> </ul>
ప్రముఖుల ప్రయోజనాల ఆదాయము	<ul style="list-style-type: none"> <li>ఇటీవలి W-2s, 1099 స్టేట్‌మెంట్(లు) లేదా పన్ను రిటర్న్</li> </ul> <p>ఇతర ఎంపికల ఉదాహరణలు:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>VA ప్రయోజనాల వెరిఫికేషన్ లేఖ</li> </ul>
ప్రభుత్వ సహాయత (ఉదా., Medicaid, TANF, SNAP, WIC, లేదా అల్పాదాయ గృహపసత్త)	<p>ఇతర ఎంపికల ఉదాహరణలు:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>అవ్వతా లేఖ యొక్క ఆమోదము</li> </ul>
వడ్డీ లేదా డివిడెండ్ ఆదాయం	<ul style="list-style-type: none"> <li>ఇటీవలి పన్ను రిటర్న్</li> </ul>
జీవితభాగస్వామి/పిల్లల మద్దతు చెల్లింపులు అందుకున్నది	<p>ఇతర ఎంపికల ఉదాహరణలు:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>పిల్లల మద్దతు లేదా భరణం కొరకు అందుకున్న నెలవారీ స్థాల ఆదాయమును అందుకున్నట్లుగా చూపుతున్న లేఖ</li> </ul>
ఇంటిఆదాయము ఏదీ లేదు	<p>ఇతర ఎంపికల ఉదాహరణలు:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ప్రాతపూర్వక ధృవీకరణ/వివరణ</li> </ul>

## మీరు దరఖాస్తు చేసిన తర్వాత ఏమి ఆశించాలి

మీరు పూర్తి చేసిన దరఖాస్తును మేము సమీక్షించిన తర్వాత, అందిన ముపై (30) రోజుల లోపున ఈ క్రింది ఫలితాలలో ఒకదానిని మేము మీకు తెలియజేస్తాము:

- ఒకవేళ మీ దరఖాస్తు ఆమోదించబడితే, మీ ఆర్థిక అవార్డును తెలియజేస్తూ మీకు ఒక లేఖ అందుతుంది.
- ఒకవేళ మీ దరఖాస్తు అసంపూర్ణగా ఉంటే, మీ దరఖాస్తును ప్రక్కియ జరపడానికి అవసరమైన సమాచారమును వివరిస్తూ మీకు ఒక లేఖ అందుతుంది. కోరబడిన సమాచారమును మీరు మొయిల్ చేయవచ్చు లేదా స్వయంగా వెళ్లి అందజేయవచ్చు; ఇందులో ఆదాయ రుజువు లేదా మీరు జేబు నుండి చేసిన భర్యుల కాపీలు చేరి ఉండవచ్చు.

ఒకవేళ మీ దరఖాస్తు తిరస్కరించబడితే, అది ఎందుకు తిరస్కరించబడిందో తెలియజేస్తూ మీకు ఒక లేఖ అందుతుంది, ఆ ఉదంతములో మీరు మా నిర్దాయంపై అపీల్ చేసుకోవచ్చు.

## సహాయం కావాలా?

ఒకవేళ మీకు ఏవైనా ప్రశ్నలు ఉంటే, లేదా మీ దరఖాస్తుతో సహాయం అవసరమైతే, లేదా మీ దరఖాస్తు యొక్క స్థితిని చెక్ చేసుకోవాల్సి ఉంటే, సోమవారం నుండి శుక్రవారం వరకు ఉదయం 8 గం. నుండి సాయంత్రం 5 గం. PST మధ్య దయచేసి 1-800-390-3507 (TTY 711) పై కాల్ చేయండి. మీరు ఏదైనా Kaiser Permanente స్థానం వద్ద ఒక ఆర్థిక కౌన్సిలర్ తో కూడా మాట్లాడవచ్చు.

## ఆసుపత్రుల యొక్క కొనుగోలు చేయదగిన సేవలు

కొనుగోలు చేయదగిన 300 సేవల కొరకు ధర సమాచార జాబితా [kp.org/price-transparency](http://kp.org/price-transparency) వద్ద అందుబాటులో ఉంది. ఈ సేవలను ఒక రోగి ముందుస్తుగానే పెడ్యూలు చేసుకోవచ్చు. ఈ సేవలలో కొన్సీంట్ ధరలు ఆసుపత్రీలో నిలిచి ఉండే ఒక నిర్దిష్టమైన కాలవ్యవధిపై ఆధారపడి ఉంటాయి మరియు అవసరమై ఉండినట్టి వ్యక్తిగత సంరక్షణపై ఆధారపడి ఉండవు.

## ఇతర ప్రయోజనాత్మక కార్యక్రమాలు మరియు అదనపు వనరులు

మేము చేయగలిగినంతవరకూ మీకు మధ్యతు ఇవ్వడానికి ఇక్కడ ఉన్నాము. మీకు ఆహారం, గృహసాకర్యం, ఇంటర్న్యూట్ లేదా ఇతర వినియోగాలకు చెల్లించడం వంటి, మరియు మరిన్ని నిత్యావసరాల కోసం సహాయం అవసరమైతే, Kaiser Permanente కమ్యూనిటీ సప్లై హబ్™, మీ కమ్యూనిటీలోని వనరులతో అనుసంధానం చేయడానికి మీకు సహాయం చేయగలుగుతుంది. సోమవారం నుండి శుక్రవారం వరకు ఉదయం 8 గం. నుండి సాయంత్రం 5 గంటల మధ్య 1-800-443-6328 (TTY 711) పై కాల్ చేయండి లేదా [kp.org/socialhealth](http://kp.org/socialhealth) సందర్శించండి.

## మీ బిల్లు చెల్లించడంలో సహాయం

బిల్లింగ్ మరియు చెల్లింపు ప్రక్కియను అర్థం చేసుకోవడానికి మీకు సహాయపడే ఉచిత వినియోగదారు న్యాయసలహ సంస్థలు ఉన్నాయి. మరింత సమాచారం కోసం మీరు Health Consumer Alliance వారికి 1-888-804-3536కు కాల్ చేయవచ్చు లేదా [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org)కి వెళ్లివచ్చు.

## Hospital Bill Complaint ప్రోగ్రామ్

Hospital Bill Complaint ప్రోగ్రామ్ అనేది ఒక రాష్ట్ర కార్యక్రమము, ఇది మీ హస్పిటల్ బిల్లును చెల్లించడానికి మీకు సహాయపడేందుకు మీరు అర్థత కలిగి ఉన్నారా లేదా అనే దాని గురించి ఆసుపత్రి నిర్దాయాలను సమీక్షిస్తుంది. మీకు తప్పగా ఆర్థిక సహాయం నిరాకరించబడిని మీరు విశ్వసించినట్లయితే, మీరు Hospital Bill Complaint ప్రోగ్రామ్కు ఫిర్యాదు దాఖలు చేయవచ్చు. మరింత సమాచారం కోసం [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) కి వెళ్లండి మరియు ఒక ఫిర్యాదు దాఖలు చేయండి.

**విభాగం 1: రోగి సమాచారం**

వేరు	వైద్య రికార్డ్ నంబర్ (ఐచ్చికం)	
పుట్టిన తేదీ	సోపుల్ సెక్యూరిటీ నంబర్ (ఐచ్చికం)	
మెయిల్ చేయు చిరునామా (వీధి)		<input type="checkbox"/> నాకు సోపుల్ సెక్యూరిటీ నంబర్ లేదు
నగరము	రాష్ట్రం	జిప్ కోడ్
రోగికి ప్రస్తుతం ఇల్లు లేదా? <input type="checkbox"/> అవును <input type="checkbox"/> కాదు	ప్రాథమిక ఫోన్ నంబర్	<input type="checkbox"/> నివాసం <input type="checkbox"/> మొబైల్ <input type="checkbox"/> ఉద్యోగం <input type="checkbox"/> ఇతరం

రోగి Supplemental Nutrition Assistance ప్రోగ్రామ్ (SNAP), Temporary Assistance for Needy Families (TANF), Women, Infants & Children (WIC), అల్పాదాయ గృహసాకర్యం, లేదా Medicaid వంటి రాష్ట్రా-ఆధారిత సహాయతా కార్యక్రమంలో నమోదు అయి ఉన్నారా?  అవును  లేదు

**విభాగం 2: గృహ సమాచారం**

ఇంటి పరిమాణం: రోగి కుటుంబం లేదా ఇంట్లో ఇవి ఉంటాయి:

- 18 సంవత్సరాలు మరియు అంతకంటే ఎక్కువ వయస్సు ఉన్న వ్యక్తులకు - జీవిత భాగస్వామి, గృహ భాగస్వామి మరియు 21 సంవత్సరాల కంటే తక్కువ వయస్సు ఉన్న ఆధారపడిన పిల్లలు, లేదా వికలాంగులైతే ఏ వయస్సు వారైనా, ఇంట్లో నివసిస్తున్న లేకపోయినా. 18 నుండి 20 సంవత్సరాల వయస్సు గల వ్యక్తులకు, కుటుంబ సభ్యులలో తల్లిదండ్రులు, సంరక్షకుని బంధువులు మరియు తల్లిదండ్రులు లేదా సంరక్షకుని బంధువుల యొక్క 21 సంవత్సరాల కంటే తక్కువ వయస్సు ఉన్న ఇతర ఆధారపడిన పిల్లలు లేదా వికలాంగులైతే ఏ వయస్సు వారు కూడా ఉంటారు.
- 18 సంవత్సరాల కంటే తక్కువ వయస్సు ఉన్న వ్యక్తుల కోసం - తల్లిదండ్రులు, సంరక్షక బంధువులు, మరియు 21 సంవత్సరాల లోపు వయస్సు ఉన్న ఇతర పిల్లలు లేదా వికలాంగులు అయితే ఏ వయస్సులోనైనా.

**గృహ ఆదాయం (నెలవారీ):** 18 ఏళ్లు పైబడిన అన్ని కుటుంబ సభ్యులకు మొత్తం స్థూల ఆదాయం (పన్నులు మరియు తగ్గింపులకు ముందు ఆదాయం). వర్తించే అన్ని ఆదాయ రకాలనూ చెక్ చేయండి:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> బిజినెస్/అడ్మై ఆదాయం       | <input type="checkbox"/> సామాజిక భద్రత/అనుబంధ భద్రతా ఆదాయం                                     |
| <input type="checkbox"/> ఉపాధి ఆదాయము/వేతనాలు       | <input type="checkbox"/> నిరుద్యోగ ప్రయోజనాలు/అంగవైకల్య ఆదాయం                                  |
| <input type="checkbox"/> ప్రముఖుల ప్రయోజనాల ఆదాయము  | <input type="checkbox"/> జీవితభాగస్వామి/పిల్లల మద్దతు చెల్లింపులు అందుకున్నది                  |
| <input type="checkbox"/> వడ్డి లేదా డివిడెండ్ ఆదాయం | <input type="checkbox"/> అందుకోబడిన పెన్సన్/రిటైర్మెంట్/యాన్స్యవిటీల ఆదాయం                     |
| <input type="checkbox"/> స్వయం-ఉపాధి ఆదాయం          | <input type="checkbox"/> మా ఇంటిలో ఏ ఒక్కరూ సంపాదించడం లేదు, లేదా గత 2 నెలలలో ఆదాయం అందుకోలేదు |

కుటుంబ సభ్యులందరి వార్షిక స్థూల ఆదాయం సున్నా అయితే, పైన మరియు దిగువ గల ధృవీకరణ బాక్సును చెక్ చేయండి, ఇంటిలోని వయోజన కుటుంబ సభ్యుల నుండి ఆదాయం, అంటే ఆపోరం, నివాసం, వినియోగాలు మరియు ఇతర అవసరాలు లేకుండా మిమ్మల్ని మీరు ఎలా సమర్పించుకుంటున్నారు అనే దానిపై ప్రాతపూర్వక వివరణను అందించండి.

\$ \_\_\_\_\_

**ఆరోగ్య సంరక్షణ ఖర్చులు:** 12-నెలల కాలవ్యవధిలో అత్యవసర స్థితి కొరకు మీ జేబు నుండి ఖర్చు చేసిన మొత్తం ఖర్చులు లేదా Kaiser Permanente లేదా మరేడైనా ఇతర ఆరోగ్యసంరక్షణ ప్రదాతచే అందించబడిన వైద్యపరంగా అవసరమైన సేవల ఖర్చులు. ఇందులో అర్థత పొందిన వైద్య, బౌపుధశాల, లేదా దంత సేవల కొరకు సహాయింపులు, డిపాజిట్లు, సహాయీమా, లేదా తగ్గింపు చేసుకోదగిన చెల్లింపులు చేరి ఉండవచ్చు.

\$ \_\_\_\_\_

**దయచేసి మీ ఇంటిలో Medical Financial Assistance కొరకు దరఖాస్తు చేసుకుంటున్న సభ్యులందరినీ జాబితా చేయండి.**

పేరు	మట్టిన తేదీ	బంధుత్వము	వైద్య రికార్డ్ #

**బీమా చేయించలేదా?** Kaiser Permanente సహాయపడగలుగుతుంది. ఒకవేళ మీకు ఆరోగ్య సంరక్షణ కవరేజీ ఉండకపోతే, మీ ఐచ్చికాలను అర్థం చేసుకోవడానికి మేము మీకు సహాయపడగలుగుతాము. మీ ఎంపికలను చర్చించడానికి Kaiser Permanente మిమ్మల్ని సంప్రదించాలని మీరు కోరుకుంటే ఈ బాక్సును చేక్ చేయండి లేదా ఒక కోట్ పొందడానికి మీరు మాకు **1-800-479-5764 (TTY 711)** ఫై కాల్ చేయవచ్చు.

□ అవును, నన్ను సంప్రదించండి

### విభాగం 3: రోగి సమాచారం

ఆదాయపు రుజువు అందించబడనప్పుడు, MFA ప్రోగ్రాములో సహాయాల్య, రాష్ట్ర, మరియు ప్రోవెంట్ వైద్య కార్యక్రమాల కొరకు అర్థతను నిర్ధారించడానికి Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals, వినియోగదారు క్రెడిట్ రిపోర్టింగ్ ఏజెన్సీలు మరియు ఇతర తృతీయ-పక్ష సమాచార వనరుల నుండి తీసుకున్న సమాచారాన్ని ఉపయోగిస్తాయి.

- MFA ప్రోగ్రామ ('ఆప్టో-అవట్')తో సహాయాల్య, రాష్ట్ర, మరియు ప్రోవెంట్ వైద్య ప్రోగ్రాములకు అర్థతను నిర్ణయించడానికి KFHP/H వినియోగదారుల క్రెడిట్ రిపోర్టింగ్ ఏజెన్సీలు మరియు ఇతర మూడవ పక్ష సమాచార వనరుల నుండి సమాచారాన్ని ఉపయోగించకూడదనుకుంటే బాక్సును ఎంచుకోండి. మీరు నిలిపివేయాలని ఎంచుకుంటే, అర్థతను నిర్ణయించడానికి మీ దరఖాస్తుతో పాటు ఆదాయ పత్రాలను అందించాల్సి ఉంటుంది.

ఈ దరఖాస్తులో పైన పొందుపరచిన సమాచారం అంతా నిజం, ఖచ్చితమైనది మరియు అన్ని విధాలా సంపూర్ణమైనదని నేను ఇందుమూలముగా ప్రకటిస్తున్నాను. ఈ కార్యక్రమం ("మిగిలిన మొత్తాలు") కింద అర్థత లేని వైద్య సామాగ్రి మరియు సేవలకు సంబంధించి KFHP/H కి చెల్లించాల్సిన అన్ని మొత్తాలకు నేను KFHP/H కి బాధ్యత వహిస్తానని కూడా నేను గుర్తించి అంగీకరిస్తున్నాను.

సంతకము	తేదీ

మీ దరఖాస్తును సకాలంలో ప్రక్కియ జరపడానికి సహాయకమైన ప్రతి ప్రయత్నమూ చేయబడుతుంది మరియు ఒకసారి మీ దరఖాస్తు సమీక్ష చేయబడగానే, ఫలితాన్ని నిర్ధారిస్తూ మీకు ఒక లేఖ అందుతుంది.

# NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

**English:** If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronical formats are also available.

**Arabic:** إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي منشأة تابعة لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

**Armenian:** Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամաների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացնեցիք տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հաստատության գրանցման սեղանը երկուշաբթից ուրբաթ, ժամը 8 ա.մ.-ից 5 ր.մ.-ը: Դասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

**Chinese:** 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

**Farsi:** اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی بهصورت رایگان در 24 ساعت شبانهروز و 7 روز هفته در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضاي ما به شماره (TTY 711) 1-800-464-4000 تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبتنام در هر یک از مراکز Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمک‌ها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالب‌های الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

**Hindi:** यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, Kaiser Permanente के किसी भी सुविधा-केंद्र में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट।

**Hmong:** Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim piām. Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub ua hauj lwm twg los tau, Hnub Monday txog Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

**Japanese:** 母国語でのサポートが必要な場合は、24時間365日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくな、Kaiser Permanente施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前8時から午後5時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

**Khmer:** ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការដំឡើយជាកាសាបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ដំឡើយភាសាដែលអាចរកបានដោយតែ គិតថ្មីជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងម្អាយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងម្អាយសប្តាហ៍។ ទូរសព្ទទៅមេដ្ឋាល់ទំនាក់ទំនងដែកស្រាវកម្ម សមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានដំឡើយ ប្រចុះទៅកាន់កំន្លែងដី: លហ្សារម្អាយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមេដ្ឋាល់ព្យាបាលរបស់ Kaiser Permanente លហ្សារម្អាយពីថ្ងៃចេន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ពីថ្ងៃង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ដំឡើយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាកសារជាមក្សស្តាប អក្សរ ពុម្ព សំឡែង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលរួមបានដោយការទៀតកំណត់ផ្តល់ផ្តល់ជូនជងជំរ។

**Korean:** 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

**Laotian:** ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍລະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຂົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊີກ ຂອງພວກເຮົາທີ່ເປີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໄຕະວົງທະບຽນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມຕີມ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ດ້ວຍໃດກໍໄດ້, ດ້ວຍວັນລັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ມົງຈີ້ ຫາ 5 ມົງແລງ. ບອກຈາກນັ້ນ, ກໍ່ຢັ້ງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາວັບຄົນຜິການລົງດ້ວລ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸ່ມ, ຜົມເປັນຕົວໃຫຍ່, ພົງບັນທຶກ ແລະ ກູບແບບອັນດັບໂຕນິກອື່ນງໍທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

**Mien:** Beiv hnangv meih qiex zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi. Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naav 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuo nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente facility yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungh ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungh hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngs sou zoux benx nzangc-pokc bun hluo, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngs gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

**Navajo:** Saad Diné k'ehjí' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jiík'e nábeehaz'á, t'áá áhwíijí t'áá áhwíítł'éé, tsosts'idjí qą'át'é. Member Service Contact Centerjí' hodíílni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'áani Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánigí áadaal'íníjí' díínaál dóó baa nidínsítaal damoo biiskání dóó niléí nida'iiniíshjí' aa'ádaat'é abínigo tseebíí bik'i dahazk'ęezgo dóó yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjí' ná qą'át'é. T'áá háida bits'íj' dóó binisíkées bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háida doo da'oo'iinii binaaltsoos yee deiyółta'ígíí bá hólq ałdo' áadóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígí ałdo' hólq nááná saad bik'i naħa'nílígíí ná hólq nááná béesh bee t'áá bí nitsídaakéesígíí ał'qą' áadaa t'ēego bee nahwidinitingo ałdo' ná dahólq.

**Punjabi:** ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਸਹੂਲਤ ਵਿੱਚ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

**Russian:** Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели. За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любого учреждения Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

**Spanish:** Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

**Tagalog:** Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

**Thai:** หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือ ไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่ สำนักงาน Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

**Ukrainian:** Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня. По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактного центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої закладу Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

**Vietnamese:** Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử dễ truy cập khác.